



Consejo Económico y Social

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1996/SR.36/Add.1
12 de junio de 1997

ESPAÑOL
Original: FRANCÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS

SUBCOMISIÓN DE PREVENCIÓN DE DISCRIMINACIONES Y PROTECCIÓN A LAS MINORÍAS

48º período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA SEGUNDA PARTE (PÚBLICA)* DE LA 36ª SESIÓN

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,
el viernes 30 de agosto de 1996, a las 10 horas

Presidente: Sr. EIDE

SUMARIO

Examen de proyectos de resolución y de decisión relativos a los temas 8 y 18 del programa (continuación)

Examen de la labor futura de la Subcomisión y del proyecto de programa provisional del 49º período de sesiones de la Subcomisión

Aprobación del informe sobre el 48º período de sesiones

* El acta resumida de la primera parte (privada) de la sesión lleva la signatura E/CN.4/Sub.2/1996/SR.36.

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento, a la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, Oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas se reunirán en un documento único que se publicará poco después de la clausura del período de sesiones.

Se declara abierta la sesión pública a las 10.50 horas.

EXAMEN DE PROYECTOS DE RESOLUCIÓN Y DE DECISIÓN RELATIVOS A LOS TEMAS 8 Y 18 DEL PROGRAMA (continuación)

Proyectos de resolución relativos al tema 18 del programa (continuación)

Proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/1996/L.47 (relación entre el disfrute de los derechos humanos, en particular los derechos económicos, sociales y culturales y el derecho al desarrollo, y los métodos de trabajo y las actividades de las empresas transnacionales)

1. El Sr. DÍAZ URIBE dice que, en este proyecto de resolución, la Subcomisión pide a la Comisión que establezca un grupo de trabajo encargado, entre otras cosas, de formular recomendaciones y propuestas con objeto de reglamentar los métodos de trabajo y las actividades de las empresas transnacionales. Es cierto, como dijo el Sr. Bossuyt en una sesión anterior, que las empresas transnacionales contribuyen a la lucha por el desarrollo en el mundo, pero también es un hecho que algunas de ellas tienen un poderío financiero considerable y que ello puede tener consecuencias negativas en el disfrute de los derechos humanos en determinados países. Es esencial, pues, que la Subcomisión se preocupe por este problema nuevo.
2. El Sr. GUISSÉ observa que, hasta ahora, la cuestión no ha sido objeto de una reflexión detenida y que hace falta no sólo catalogar el conjunto de las consecuencias, positivas o negativas, de las actividades de esas empresas, sino también procurar que las sociedades en desarrollo en que operan aquéllas puedan aprovechar los efectos positivos de sus actividades.
3. En cuanto a las consecuencias financieras del proyecto de resolución, reconoce que pueden obstaculizar la realización de los trabajos proyectados, pero cree que corresponde a la Comisión pronunciarse a ese respecto.
4. Por último, puntualiza que ya se han efectuado estudios sobre la cuestión, pero que siempre lo han sido por una persona o un organismo interesados en un aspecto muy concreto del problema. En cambio, el grupo de trabajo propuesto se constituiría con arreglo al principio de una distribución geográfica equitativa y podría abarcar todos los aspectos del problema. Espera que el proyecto de resolución se apruebe sin votación, con la modificación que ha sugerido el Sr. Bossuyt y la adición que él mismo propuso en una sesión anterior al último párrafo del preámbulo.
5. El Sr. JOINET se pregunta si no sería interesante, asimismo, estudiar la cuestión de las empresas mixtas y determinar si ese nuevo tipo de operación reduce o no los efectos nefastos de las actividades de las empresas transnacionales.
6. La Sra. PALLEY dice que, pese a la modificación introducida por el Sr. Bossuyt, sigue siendo contraria a la aprobación de este proyecto y pedirá una votación nominal al respecto, pues le parece totalmente ridículo que la Subcomisión, que cuenta muy pocos economistas entre sus miembros, aborde una cuestión que ya estudian muchos organismos económicos o financieros internacionales. Además, nada impide que la Comisión establezca tal grupo de trabajo por iniciativa propia, por lo que no es en absoluto necesario que la Subcomisión haga una solicitud en ese sentido en el marco de un proyecto de resolución. Finalmente, en una época en que son muchos los enemigos de la Subcomisión, es taxativo que ésta se cuide mucho de no originar nuevos gastos cuantiosos.
7. El Sr. GUISSÉ recuerda que las actividades de las empresas transnacionales no tienen solamente consecuencias en el plano económico, sino

también efectos en el conjunto de los derechos humanos. Efectivamente, se dan en las sociedades en desarrollo muchas situaciones de inestabilidad institucional y política que se deben de manera directa a esas actividades.

8. El Sr. BOSSUYT comprueba que el proyecto de resolución refleja la creciente tendencia a pedir que la Subcomisión o la Comisión se ocupen con cuestiones que no guardan relación directa con los derechos humanos, como son el derecho al desarrollo o incluso el desarme, mientras que los órganos competentes en materia de desarrollo o de desarme no se ocupan, por su parte, de los derechos humanos. Además, no se ha dado ninguna información, como se prevé en el artículo 28 del reglamento, sobre las consecuencias financieras de ese proyecto de resolución, pese a que la fórmula propuesta por los autores puede resultar costosa. Pues bien, si la Subcomisión incita a la Comisión a incurrir en nuevos gastos, es probable que los recursos que se destinen a la realización de las actividades contempladas en ese proyecto se deduzcan de los recursos, ya bastante escasos, de que dispone la Subcomisión para sus trabajos.

9. El Sr. JOINET dice que la cuestión de que trata el proyecto de resolución es a todas luces importantísima. Sin embargo, se dispone en el artículo 28 del reglamento que "antes de que la Comisión apruebe una propuesta que entrañe gastos para las Naciones Unidas, el Secretario General preparará y transmitirá a la Comisión una estimación de las consecuencias que la aplicación de la propuesta pueda tener para el presupuesto por programas". Ahora bien, desde hace varios años la Secretaría ya no informa a la Subcomisión de las consecuencias financieras de los proyectos de resolución que examina. El Sr. Joinet se proponía copatrocinar ese proyecto, pero no quisiera dar el aval a una infracción del artículo 28. Pide, pues, que se comuniquen las consecuencias financieras a la Subcomisión antes de que ésta se pronuncie sobre el proyecto.

10. La Sra. PALLEY propone que se modifique el apartado a) del párrafo 7 de la manera siguiente: "a) Determinar y examinar los efectos de los métodos de trabajo y las actividades de las empresas transnacionales y de las entidades comerciales que tienen licencias y franquicias de esas empresas en los derechos económicos, sociales y culturales y el derecho al desarrollo;".

11. La Sra. MBONU dice que hay muchas cuestiones que son examinadas por otros órganos y que no por ello se desentiende de ellas la Subcomisión. En consecuencia, no ve por qué se plantea un problema en el caso presente. La Subcomisión debería aprobar este proyecto sin preocuparse por las consecuencias financieras. Además, la Comisión podrá introducir los cambios que quiera en el texto propuesto.

12. El Sr. WEISSBRODT también desearía saber cuáles serían las consecuencias financieras de este proyecto.

13. El Sr. Cissé (Secretario de la Subcomisión) dice que cuando se ha planteado la cuestión en períodos de sesiones anteriores, la Secretaría ha explicado que las posibles consecuencias financieras se pondrían en conocimiento de la Comisión cuando ésta se pronunciase sobre el proyecto del caso.

14. El Sr. WEISSBRODT manifiesta que, tal como están las cosas, la aplicación del artículo 28 implica que la Subcomisión no puede pronunciarse sobre este proyecto, cuyas consecuencias financieras son sin duda alguna importantes.

15. El Sr. GUISSÉ puntualiza que la aprobación de este proyecto de resolución no entraña, para los órganos superiores, la obligación de desbloquear inmediatamente los créditos necesarios a la ejecución de las actividades propuestas. Las consecuencias financieras y la aplicación del

artículo 28 intervienen al nivel de la Comisión. Por otra parte, el Sr. Guissé apoya la enmienda propuesta por la Sra. Palley.

16. La Sra. PALLEY insiste en la necesidad de aplicar escrupulosamente el artículo 28. Si tal no ocurre desde hace algunos años, es porque la Secretaría lo interpreta erróneamente. Propone que se recabe la opinión del Asesor Jurídico de las Naciones Unidas sobre el sentido que ha de darse al artículo.

17. El Sr. BOSSUYT dice que se desprende muy claramente del artículo 24 que el artículo 28 se aplica a la Subcomisión. Si se decide suspender la aplicación de dicho artículo 28, hay que hacerlo de conformidad con el artículo 78, que dispone: "La Comisión podrá suspender temporalmente la aplicación de cualquier artículo del presente reglamento, siempre que tal suspensión no sea incompatible con ninguna decisión aplicable del Consejo y la propuesta de suspensión se haya presentado con 24 horas de antelación. Esta condición podrá derogarse si ningún representante se opone a ello." Es evidente que ciertos miembros de la Subcomisión se opondrán a esa suspensión.

18. El Sr. YIMER dice que es indiscutible que el artículo 28 se aplica a los trabajos de la Subcomisión y que, por consiguiente, el Secretario General tiene la obligación de comunicar a esta última las consecuencias financieras del proyecto que se estudia. En cuanto haya sido informada de ellas, la Subcomisión podrá tomar una decisión. Es, pues, inútil pedir el dictamen del Asesor Jurídico.

19. El Sr. Cissé (Secretario de la Subcomisión) manifiesta que transmitirá la solicitud de la Subcomisión a los servicios de finanzas y confía en recibir una respuesta antes de que finalice el período de sesiones.

20. La Sra. PALLEY no se opone a que la Subcomisión se pronuncie sobre el proyecto de resolución si las consecuencias financieras de éste se dan a conocer en el día. Cree, sin embargo, que tal vez no sea inútil recabar el dictamen del Asesor Jurídico sobre la cuestión de la aplicación del artículo 28 para la futura labor de la Subcomisión.

21. La Sra. WARZAZI se opone categóricamente a esta última propuesta. La Subcomisión es plenamente capaz de interpretar adecuadamente su reglamento.

22. El Sr. BOSSUYT es del mismo parecer. Agrega que no es absolutamente indispensable que la Subcomisión se pronuncie en lo inmediato sobre el proyecto de resolución porque ella no es quien decidirá la creación de tal grupo de trabajo, sino la Comisión. Ésta incluso puede proponerlo por iniciativa propia. Por consiguiente, la decisión sobre este proyecto podría aplazarse sin problema hasta el 49º período de sesiones.

23. El Sr. GUISSÉ insiste en que el proyecto se apruebe -o se rechace- ese mismo día. Recuerda, por otra parte, que todos los grupos de trabajo existentes en la actualidad fueron creados a propuesta de la Subcomisión.

24. El PRESIDENTE considera que el artículo 28 es aplicable en este caso y que sería mejor aplazar la votación sobre el proyecto de resolución hasta el período de sesiones siguiente

25. La Sra. MBONU se muestra sorprendida por el interés que de repente se manifiesta por el artículo 28 del reglamento, cuando durante años no se ha tenido en cuenta para nada y se han aprobado muchos proyectos de resolución sin que la Subcomisión haya sido informada de sus consecuencias financieras.

26. La Sra. WARZAZI propone, para facilitar la conclusión del debate, que se modifique el principio del párrafo 7 de la manera siguiente: "Considera que

convendría que la Comisión de Derechos Humanos estableciera, por un período de tres años,...". Con este cambio, se suprimiría el párrafo 10.

27. El Sr. WEISSBRODT apoya esa propuesta y añade que ya no se plantea la cuestión de las consecuencias financieras, puesto que sólo se trata de una sugerencia por parte de la Subcomisión.

28. El Sr. KHALIL y el Sr. GUISSÉ apoyan también la propuesta de la Sra. Warzazi.

29. Queda aprobado sin votación, con las modificaciones introducidas verbalmente, el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/1996/L.47.

30. La Sra. DAES dice que no se ha opuesto al consenso, pero quiere señalar que desde hace tres años, por lo menos, las consecuencias financieras siempre se han examinado a nivel de la Comisión de Derechos Humanos.

31. La Sra. WARZAZI afirma que no es casualidad que la cuestión de la aplicación del artículo 28 del reglamento se haya planteado a propósito del proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/1996/L.47, pues nadie ignora la importancia de ese texto. Convendría, pues, que se dilucidara definitivamente la cuestión de las consecuencias financieras.

32. El Sr. GUISSÉ dice que la Subcomisión debería reflexionar sobre la interpretación de todos los artículos del reglamento que plantean problemas.

33. El PRESIDENTE dice que señalará esta cuestión a la atención de los servicios financieros.

Proyecto de decisión relativo al tema 18 del programa (continuación)

Proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/1996/L.58 (Consecuencias del traslado de poblaciones, incluida la implantación de colonos y asentamientos en el disfrute de los derechos humanos)

34. El PRESIDENTE informa a la Subcomisión de que se han desbloqueado los fondos necesarios para la organización del Seminario de Expertos en las consecuencias del traslado de poblaciones mencionado en el proyecto de decisión.

35. El Sr. WEISSBRODT advierte que hay duplicación entre este proyecto de decisión y el párrafo 8 del proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/1996/L.16, que la Subcomisión ya ha aprobado. Propone, por consiguiente, que la Subcomisión, de conformidad con el artículo 65 del reglamento, no se pronuncie sobre este proyecto.

36. El PRESIDENTE entiende que la Subcomisión no desea pronunciarse sobre este proyecto.

37. Así queda acordado.

EXAMEN DE LA LABOR FUTURA DE LA SUBCOMISIÓN Y DEL PROYECTO DE PROGRAMA PROVISIONAL DEL 49º PERÍODO DE SESIONES DE LA SUBCOMISIÓN (tema 21 del programa) (E/CN.4/Sub.2/1996/L.1)

38. El Sr. LINDGREN ALVES desea saber qué publicidad se da a las declaraciones del Presidente de la Subcomisión, algunas de las cuales son importantísimas y merecen divulgarse lo más rápidamente posible, en particular las relativas a la toma de rehenes.

39. El SECRETARIO de la Subcomisión dice que esas declaraciones figuran en el informe de la Subcomisión.

40. El Sr. LINDGREN ALVES, apoyado por la Sra. DAES, afirma que si es así, muy pocas personas se enteran de ellas. Propone, en consecuencia, que la Subcomisión apruebe un proyecto de decisión que, en lo esencial, diría lo siguiente: "La Subcomisión decidió transmitir al Departamento de Información Pública las declaraciones del Presidente inmediatamente después de que hayan sido aprobadas y pedir a dicho Departamento que les dé la mayor difusión posible."

41. Queda aprobado sin votación el proyecto de decisión propuesto por el Sr. Lindgren Alves.

42. El PRESIDENTE invita a los miembros de la Subcomisión a que examinen el proyecto de programa provisional del 49º período de sesiones de la Subcomisión distribuido con la signatura E/CN.4/Sub.2/1996/L.1, elaborado por la Mesa en colaboración con otros expertos interesados. Señala a la atención de la Subcomisión que dicho proyecto de programa, del que da lectura, sólo consta de 14 temas, es decir, 8 menos que el del período de sesiones en curso, y que algunos puntos o subtemas sólo se examinarán cada dos años. Indica, a petición del Sr. Chernichenko, que el estudio que éste presentará sobre la cuestión de las violaciones manifiestas y masivas de los derechos humanos se examinará con arreglo al tema 12 del programa.

43. La Sra. DAES desearía que el enunciado del tema 7 del programa reflejase los progresos realizados por la Subcomisión y el Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas. Propone, pues, que el tema se titule "Los derechos humanos de las poblaciones indígenas" o "Protección de las poblaciones indígenas" y se agreguen dos puntos referentes al estudio de la importancia de los tratados, convenios y otros acuerdos constructivos, y al estudio de los derechos sobre las tierras indígenas, respectivamente.

44. El Sr. FAN Guoxiang desearía que, en vista de los proyectos de resolución E/CN.4/Sub.2/1996/L.35 y L.47 que acaban de aprobarse, la Subcomisión añadiera dos apartados al tema 4 del programa, titulados respectivamente: "Ejercicio del derecho al desarrollo" y "La cuestión de los efectos de las actividades de las empresas transnacionales en el ejercicio de los derechos humanos".

45. También desearía saber con arreglo a qué temas del programa se examinará la cuestión del racismo, la xenofobia, las minorías y los trabajadores migrantes, que era objeto del tema 20 del programa del 48º período de sesiones.

46. El PRESIDENTE indica que esas cuestiones se examinarán en el marco de los temas 3, 8 y 11 del programa.

47. El Sr. GUISSÉ hace suya la propuesta del Sr. Fan Guoxiang relativa al tema 4 del programa. Por otra parte, le parece imprescindible que la situación de los trabajadores migrantes y de sus familias (tema 11 del programa provisional) se examine cada año y no cada dos años, habida cuenta de la gravedad de los problemas con que se enfrenta esa categoría de la población.

48. La Sra. GWANMESIA propone que se agregue al tema 5 del programa un punto titulado "El papel de la mujer y su participación en el desarrollo en pie de igualdad". Recuerda, por otra parte, que la Subcomisión le ha pedido que le presente, en su 49º período de sesiones (1997), un documento de trabajo sobre la administración de justicia de menores. Comprueba, sin embargo, que esa cuestión no se estudiará hasta el período de sesiones de 1998 y pide aclaraciones a este respecto. Finalmente, se congratula de que el número de temas del programa se haya reducido de 22 a 14, lo que permitirá a los expertos estudiar más a fondo los documentos que se les sometan.

49. El Sr. JOINET propone que, para evitar toda superposición, se incorporen al tema 3 del programa (Eliminación de la discriminación racial) la cuestión de la política de discriminación racial y de segregación, así como la política de apartheid, que en la actualidad figura en el tema 2 de dicho programa.

50. En cuanto al punto a) del tema 9 del programa (Cuestión de los derechos humanos y los estados de excepción), convendría examinarlo cada año, pues si sólo se hace cada dos años, ya no estarán al día el informe y la lista elaborados por el Relator Especial, que son de grandísima utilidad, en particular para los encargados de los procedimientos especiales.

51. Por lo que se refiere al punto b) del tema 9 (Individualización del proceso y de la pena), no se puede sino reconocer que, por falta de tiempo, nunca ha sido objeto de debates ni de un documento, por lo que más valdría suprimirlo. Con respecto al punto c) del tema 9 (Aplicación de las normas internacionales relativas a los derechos humanos de los menores detenidos), habría que cerciorarse de que el Comité de los Derechos del Niño no estudia ya esta cuestión. Por último, tal vez convendría armonizar el enunciado del tema 9 y el del programa del Grupo de Trabajo sobre la Administración de Justicia. Con todo, piensa que el proyecto de programa está bien equilibrado y permitirá a la Subcomisión examinar detenidamente todos los temas que contiene.

52. El Sr. BOSSUYT dice que el proyecto de programa es el resultado de las muchas decisiones adoptadas por la Subcomisión en su actual período de sesiones y en los anteriores, y que es absolutamente necesario aprobarlo para que la Secretaría pueda preparar el programa anotado. Invita a los expertos que deseen introducir modificaciones a que lo hagan al comienzo del período de sesiones siguiente de la Subcomisión.

53. La Subcomisión puede contestar de dos maneras la pregunta del Sr. Guissé: o bien considera que el tema 11 forma parte del tema 3 y entonces lo estudia cada año, o bien estima que se trata de un tema nuevo y entonces debe examinarlo cada dos años, porque es absolutamente necesario aligerar el programa, pues sólo los temas del programa que tratan de cuestiones examinadas por un grupo de trabajo deben estudiarse cada año.

54. El PRESIDENTE explica a la Sra. Gwanmesia que al año siguiente se examinarán todos los documentos de trabajo y estudios que la Subcomisión ha decidido examinar. Por lo demás esos estudios y documentos se mencionarán en el programa anotado.

55. El Sr. LINDGREN ALVES se suma sin reserva al parecer del Sr. Bossuyt. Reconoce que algunas de las cuestiones que sólo se examinan cada dos años, en particular la de los trabajadores migrantes, son importantísimas, pero subraya que si la Subcomisión no puede examinar a fondo los temas de su programa, no tiene más remedio que aligerarlo.

56. El Sr. ALI KHAN también cree que el tema 11, que es sumamente importante, debe examinarse cada año. Propone, por otra parte, que se incluya en el marco del punto b) del tema 12, entre 1) y 2), la cuestión del terrorismo.

57. El PRESIDENTE aprueba esa propuesta.

58. El Sr. KHALIL asimismo desea que la cuestión de los trabajadores migrantes (tema 11) se examine cada año.

59. La Sra. MBONU se pregunta por qué no hay en el programa ningún tema sobre las nuevas formas de xenofobia. Por otra parte, apoya la propuesta del Sr. Fan Guoxiang encaminada a añadir subtemas al tema 4.

60. El Sr. WEISSBRODT trata de recapitular las distintas sugerencias hechas por los miembros de la Subcomisión. Para atender a la propuesta del Sr. Joinet, sugiere que se enuncie el tema 3 de la manera siguiente: "Examen amplio de cuestiones temáticas relativas a la eliminación de la discriminación racial" y se considere, en un punto a) de ese tema, la cuestión de los trabajadores migrantes, que de esa manera se examinaría cada año, y, en un punto b), la cuestión de la xenofobia. Aprueba la propuesta del Sr. Fan Guoxiang relativa al tema 4, así como la de la Sra. Daes acerca del tema 7, que efectivamente podría titularse "Los derechos humanos de las poblaciones indígenas". Por lo que concierne a los estados de excepción, habría que pensar en la posibilidad de examinar esa cuestión cada dos años, pero los estudios propiamente dichos deben proseguirse con una frecuencia anual. Respecto de la cuestión del terrorismo, convendría asimismo incluirla en el programa.

61. El PRESIDENTE añade que podría aprobarse la propuesta de la Sra. Gwanmesia de agregar al tema 5 un punto referente al papel de la mujer y su participación en el desarrollo en pie de igualdad.

62. La Sra. GWANMESIA dice que convendría que el programa provisional y el calendario del examen de las cuestiones se preparasen con antelación suficiente para que los miembros de la Subcomisión pudieran consultarlos antes del 49º período de sesiones.

63. El Sr. MEHEDI opina que la cuestión de que trata el inciso 2) del punto b) del tema 12 debería figurar bien al principio, bien al final del punto b) del tema 12.

64. El Sr. ALFONSO MARTÍNEZ pregunta si no podría incluirse en el marco del tema 4 la cuestión de la extrema pobreza y de la distribución de la renta. Por otra parte, en el tema 9 desearía agregar la cuestión de la privatización de las cárceles, que podría constituir un punto b). Finalmente, con respecto al tema 12, pensaba que se había llegado a un acuerdo para mencionar el seguimiento de los estudios realizados anteriormente.

65. El PRESIDENTE dice que todos los estudios en curso pueden mencionarse en el marco de los temas del programa correspondientes. Cuando los estudios se hayan concluido, figurarán en otros temas del programa. Por lo que se refiere a la cuestión de la extrema pobreza y de la distribución de la renta, no tiene inconveniente en que se mencione en el marco del tema 4. Sugiere que los miembros de la Subcomisión entreguen por escrito a la Secretaría las modificaciones que aún deseen introducir en el programa provisional. En ese entendimiento, y si no hay objeciones, considerará que la Subcomisión aprueba el proyecto de programa del 49º período de sesiones, distribuido con la signatura E/CN.4/Sub.2/1996/L.1.

66. Así queda acordado.

APROBACIÓN DEL INFORME SOBRE EL 48º PERÍODO DE SESIONES (tema 22 del programa) (E/CN.4/Sub.2/1996/L.10 y adiciones y L.11 y adiciones)

67. La Sra. GWANMESIA (Relatora) dice que la Subcomisión, en razón del volumen de trabajo y del retraso acumulado en el examen de los temas del programa, no ha podido terminar su informe. Los capítulos finalizados se publican con las signaturas E/CN.4/Sub.2/1996/L.10 y Add. 1, 2, 13, 16 y 17 y los proyectos de resolución se han reunido en el documento E/CN.4/Sub.2/1996/L.11 y sus adiciones. Espera poder contar con la comprensión y la confianza de los miembros de la Subcomisión y dará cima ulteriormente, con la ayuda de la Secretaría, a los demás capítulos del informe. El proyecto de informe se comunicará a todos los miembros de la Subcomisión que podrán, si tal desean, formular observaciones antes de la elaboración definitiva.

68. Agradece sinceramente al Presidente de la Subcomisión su competencia y su paciencia y expresa su reconocimiento a todos los miembros de la Subcomisión. También da las gracias a cuantos la han ayudado en su tarea, en particular al Sr. Cissé y a todo el personal de la Secretaría por su colaboración y entrega, así como a los observadores de los Estados, de las organizaciones no gubernamentales y de los organismos de las Naciones Unidas que han participado activamente en los trabajos de la Subcomisión.

69. El PRESIDENTE da las gracias a la Sra. Gwanmesia por el trabajo que ha realizado, así como a todos cuantos la han ayudado en su tarea. Si no hay objeciones, considerará que la Subcomisión aprueba provisionalmente el informe sobre su 48º período de sesiones.

70. Así queda acordado.

71. El PRESIDENTE se muestra sumamente satisfecho por el ánimo de cooperación que han mostrado los miembros de la Subcomisión, los observadores y los miembros de la Secretaría y que ha permitido a la Subcomisión, pese al limitadísimo tiempo de que disponía, concluir sus trabajos en el plazo señalado. Se congratula de que la Subcomisión haya podido examinar a fondo la cuestión de sus métodos de trabajo y la forma de dar cumplimiento a la resolución 1996/25 de la Comisión de Derechos Humanos. En particular, celebra que se hayan aprobado los proyectos de resolución E/CN.4/Sub.2/1996/L.42 y L.37. La cuestión del tiempo asignado sigue planteando problemas y la Subcomisión ha pedido una evaluación de las consecuencias financieras de tres propuestas encaminadas a organizar su tiempo de manera diferente.

72. La presencia de observadores de organizaciones no gubernamentales, de gobiernos y de organismos de las Naciones Unidas es muy positiva y cabe insistir en que esos observadores, en particular los de las organizaciones no gubernamentales, no se limiten en el 49º período de sesiones a denunciar violaciones de los derechos humanos, sino también resalten los aspectos positivos y las iniciativas que se toman en los distintos países, de manera que puedan sacarse las enseñanzas de esas experiencias positivas. En conclusión, el Presidente da las gracias a cuantos han permitido a la Subcomisión llevar a feliz término su labor.

73. El Sr. PACE (Jefe de la Subdirección de Legislación y Prevención de Discriminaciones) felicita a la Subcomisión, en nombre del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, por la labor que ha llevado a cabo en su 48º período de sesiones. Señala que la Subcomisión sigue teniendo un papel importante que desempeñar en la elaboración de normas internacionales en la esfera de los derechos humanos. La Subcomisión atribuye una importancia cada vez mayor a la cuestión de la aplicación efectiva de esas normas y despliega esfuerzos incansables en lo que se refiere a la prevención de discriminaciones y la protección de las minorías. Cabe esperar que, de aquí al 49º período de sesiones, se haya progresado en el acercamiento al espíritu de Viena y al concepto de integración de todos los derechos humanos.

74. Por su parte, el Alto Comisionado para los Derechos Humanos está llevando a cabo una operación de reestructuración sin precedente que permitirá reforzar la capacidad de la Secretaría para dar cumplimiento a las decisiones de la Subcomisión. Concentrándose en la búsqueda y el análisis de la calidad, espera estar en mejores condiciones de ayudar a la Subcomisión a desempeñar su mandato. Su objetivo es el de dar al programa de derechos humanos la coherencia que se exige en la Declaración y Programa de Acción de Viena. Esas mejoras no serán fáciles de llevar a la práctica, y cada uno deberá mostrar vigilancia y disciplina. La forma en que el Presidente de la Subcomisión en el 48º período de sesiones ha dirigido los trabajos demuestra que ello es posible. El Alto Comisionado y sus colaboradores siguen

resueltos a dar a la Subcomisión la posibilidad de contribuir plenamente a las actividades de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos.

75. Tras un intercambio de cortesías, el PRESIDENTE declara clausurado el 48º período de sesiones de la Subcomisión.

Se levanta la sesión a las 13.40 horas.